



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.:
LIMITED

FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Add.9
15 December 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ДОЛГОСРОЧНЫМ
МЕРАМ СОТРУДНИЧЕСТВА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**

Восьмая сессия

Копенгаген, 7-15 декабря 2009 года

Пункт 3 а)-е) повестки дня

Процесс создания необходимых условий для полного, эффективного
и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия
долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени,
вплоть до 2012 года и после него в целях достижения, в частности:

Общего видения долгосрочных мер сотрудничества

Активизации национальной/международной деятельности
по предотвращению изменения климата

Активизации деятельности в области адаптации

Активизации деятельности по разработке и передаче технологий для оказания
поддержки мерам по предотвращению изменения климата и адаптации

Активизации деятельности по предоставлению финансовых ресурсов и
обеспечению инвестиций для оказания поддержки мерам по предотвращению
изменения климата, адаптации и развитию сотрудничества в области технологий

**Результаты работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам
сотрудничества согласно Конвенции**

Проект выводов, предложенный Председателем

Добавление

Проект решения -/СР.15

**Совместные секторальные подходы и конкретные действия
в секторе сельского хозяйства**

[Конференция Сторон,

*вновь подтверждая цель, принципы и положения Конвенции, в частности ее
статью 2, пункты 1 и 5 статьи 3 и пункт 1 с) статьи 4;*

GE.09-71330 (R) 171209 171209

учитывая необходимость повышения эффективности и производительности систем сельскохозяйственного производства устойчивым образом,

признавая интересы мелких и маргинальных фермеров, права коренных народов и традиционные знания и практику в контексте применимых международных [юридических документов] [обязательств] и национального [законодательства] [законов] и [национальных условий],

признавая, что совместные секторальные подходы и действия в конкретных секторах в секторе сельского хозяйства должны учитывать взаимосвязь между сельским хозяйством [, деградацией земель] и продовольственной безопасностью, связь между адаптацией и предотвращением изменения климата, а также необходимость обеспечения того, чтобы эти подходы и действия не оказывали неблагоприятного воздействия на продовольственную безопасность,

[*признавая*, что совместные секторальные подходы в действиях в конкретных секторах в секторе сельского хозяйства не должны представлять собой средство произвольной или неоправданной дискриминации или скрытое ограничение международной торговли,]

1. *постановляет*, что в отношении сельского хозяйства все Стороны, учитывая свою общую, но дифференцированную ответственность и свои особые национальные и региональные приоритеты, цели и условия в области развития, [поощряют] [должны поощрять] исследования и разработку, включая передачу, технологий, практики и процессов, которые контролируют, сокращают или предотвращают антропогенные выбросы парниковых газов, особенно тех, которые повышают эффективность и производительность сельскохозяйственных систем устойчивым образом и которые могут оказывать поддержку адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата, способствуя тем самым обеспечению продовольственной безопасности [и устойчивых средств существования] [и безопасности в области средств существования], а также [сотрудничают] [должны сотрудничать] в этих областях;]

2. [*утверждает*, что совместные секторальные подходы и конкретные действия в секторе сельского хозяйства не должны представлять собой средство произвольной или неоправданной дискриминации или скрытое ограничение международной торговли;]

3. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам принять на его тридцать второй сессии программу работы по сельскому хозяйству в целях активизации осуществления пункта 1 с) статьи 4 Конвенции с учетом пункта 1 выше;

4. *призывает* Стороны представить в секретариат до 22 марта 2010 года свои мнения в отношении содержания и сферы охвата этой программы работы;

5. *просит* секретариат осуществить компиляцию этих мнений в документе категории Misc для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его тридцать второй сессии.
